

# Decreto federale sull'aumento e la proroga del credito quadro per la cooperazione con l'Europa orientale

del 13 giugno 2002

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto l'articolo 167 della Costituzione federale<sup>1</sup>,

visto l'articolo 8 del decreto federale del 24 marzo 1995<sup>2</sup> concernente la cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est,

visto il messaggio complementare del Consiglio federale del 14 novembre 2001<sup>3</sup>;

*decreta:*

## **Art. 1**

<sup>1</sup> Per il sostegno di azioni a favore del processo di transizione nell'Europa orientale e negli Stati della CSI (Comunità di Stati Indipendenti) il credito quadro stanziato con il decreto federale dell'8 marzo 1999<sup>4</sup> concernente il credito quadro per il rafforzamento della cooperazione con l'Europa orientale e gli Stati della CSI è aumentato di 500 milioni e la sua durata è prorogata di due anni almeno sino alla fine del 2004.

<sup>2</sup> L'aumento del credito quadro finanzia anche il personale supplementare temporaneamente necessario per assolvere i compiti alla Centrale.

<sup>3</sup> I crediti annui di pagamento sono iscritti nel preventivo.

## **Art. 2**

Il presente decreto non sottostà al referendum.

Consiglio nazionale, 5 marzo 2002

La presidente: Liliane Maury Pasquier  
Il segretario: Christophe Thomann

Consiglio degli Stati, 13 giugno 2002

Il presidente: Anton Cottier  
Il segretario: Christoph Lanz

3110

- 1 RS 101
- 2 RS 974.1
- 3 FF 2002 1657
- 4 FF 1999 2229